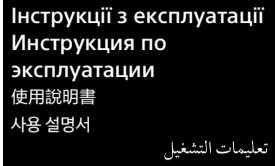


Interchangeable Lens



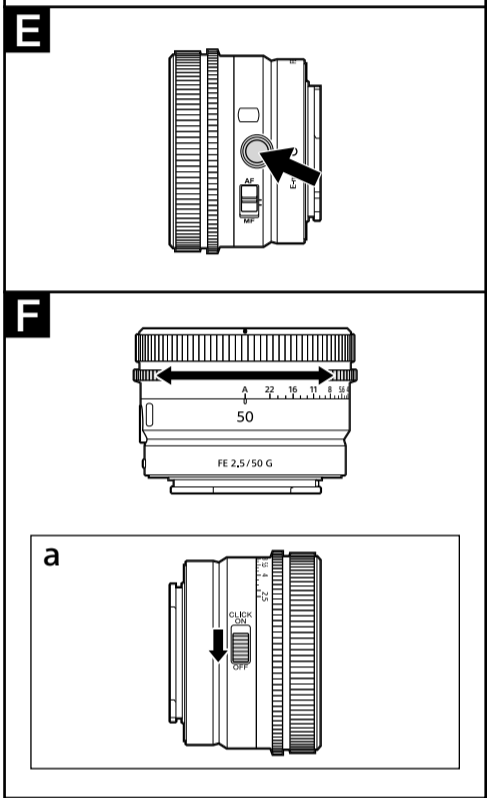
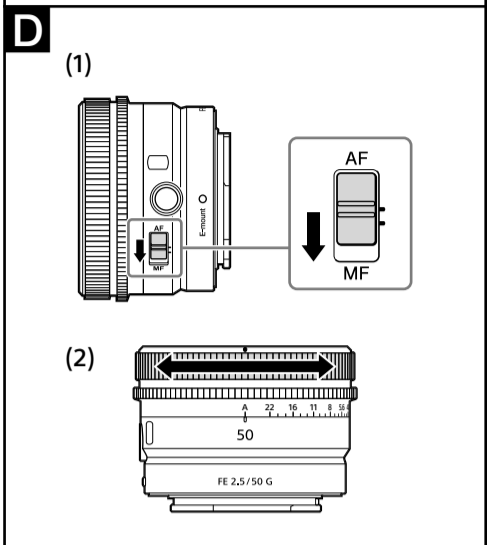
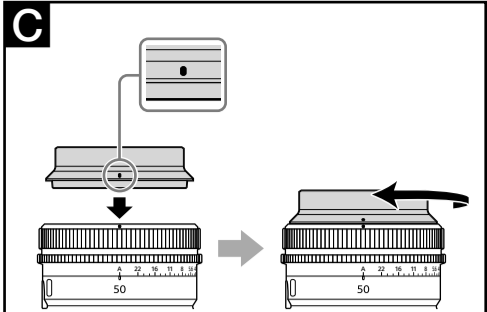
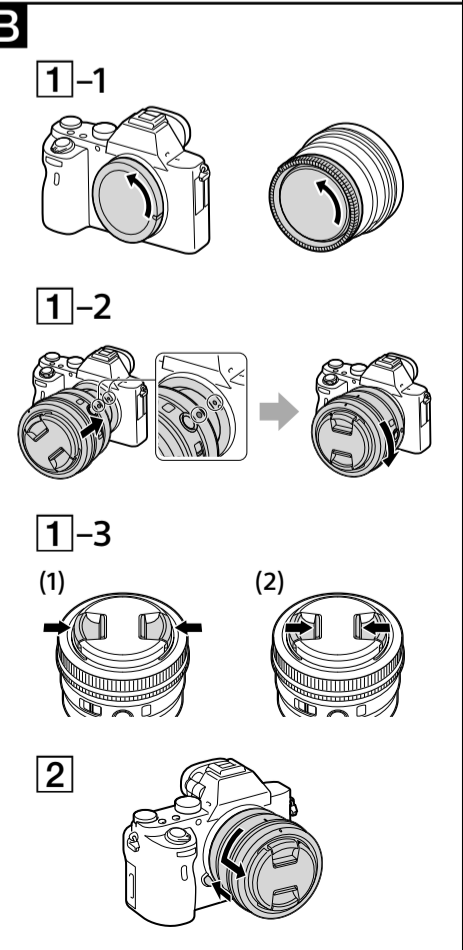
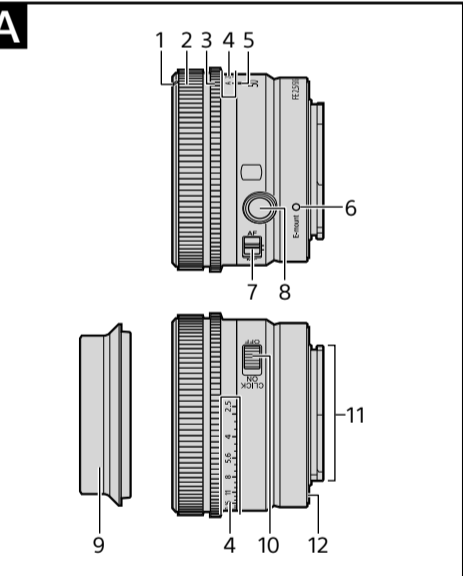
**G**  
FE 50mm  
F2.5 G  
E-mount



SEL50F25G



https://www.sony.net/  
©2020 Sony Corporation  
Printed in China



**Українська**

В даному посібнику пояснюється, як використовувати об'єктиви. Застережні заходи, загальні для всіх об'єктівів, наприклад, примітки щодо використання, наведені в окремій брошурі «Застережні заходи перед експлуатацією». Обов'язково прочитайте обидва документи перед використанням об'єктива.

Даний об'єктив призначений для камер Sony α з E-перехідником. Його використання на камерах з A-перехідником неможливе. Об'єктив FE 50mm F2.5 G сумісний з діапазоном датчика зображення 35-мм формату. Камера, що оснащена датчиком зображення 35-мм формату, може бути настроєна для зйомки з розміром APS-C. Докладну інформацію щодо настройки камери наведено в її інструкції з експлуатації.

Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

**Примітки щодо використання**

- Не піддавайте об'єктив впливу сонця або джерела яскравого світла. Фокусування світла може привести до пошкодження корпусу камери та об'єктива, задимлення або викликти пожежу. Якщо все ж доведеться залишити об'єктив на сонячному світлі, обов'язково прикріпіть кришки об'єктива.
- При зйомці проти сонця стежте, щоб сонце не потрапляло в кут огляду. Інакше сонячне випромінювання може концентруватися на точці фокусування всередині камери, що може привести до задимлення або пожежі. Незначне заоплення сонячного світла кутом огляду також може привести до задимлення або пожежі.
- Під час перенесення камери з прикріпленням об'єктивом обов'язково надійно утримуйте камеру та об'єктив.
- Незважаючи на те, що даний об'єктив розроблений з врахуванням вимог захисту від пилу та бризок, він не є захищеним від води. В разі використання під час дощу, тощо, не піддавайте даний об'єктив впливу крапель води.

- Якщо тремтити сам об'єктив або якщо тремтить камера з приєднаним об'єктивом в той час, коли камеру вимкнено, внутрішній компонент об'єктива може стукати. Це, однак, не вказує на наявність несправності. Крім того, при перенесенні об'єктива ваш рух може призвести до тремтіння внутрішніх груп об'єктива. Це, однак, не впливає на характеристики груп об'єктива.

**Застережні заходи щодо використання спалаху**

- Під час використання спалаху завжди знімайте бленду об'єктива та виконуйте зйомку на відстані щонайменше 1 м від об'єкта.
- Під час використання певних комбінацій об'єктива та спалаху об'єктив може частково перекривати світло спалаху, що призведе до появи тіні у нижній частині знімка. В такому випадку відрегулюйте відстань зйомки перед зйомкою.

**Виньтування**

- Під час використання об'єктива кути екрану будуть більш темними, ніж його центр. Для зменшення цього ефекту (який називається виньтуванням) закрийте діафрагму на 1–2 поділки.

**Найменування компонентів**

- Позначка бленди об'єктива
- Кільце фокусування
- Кільце діафрагми
- Шкала діафрагми
- Позначка діафрагми
- Установлювальна позначка
- Перемикач режимів фокусування
- Кнопка утримання фокусування
- Бленда об'єктива
- Перемикач діафрагми з фіксатором
- Контакти об'єктива\*
- Гумове кільце кріплення об'єктива

\* Не торкайтесь контактів об'єктива.

**Прикріплення та від'єднання об'єктива**

**Для прикріплення об'єктива (Див. малюнок B–1.)**

- Зніміть задню кришку об'єктива та кришку корпусу камери.
- Сумістіть білу позначку на оправі об'єктива з білою позначкою на камері (установлювальною позначкою), потім вставте об'єктив у кріплення камери і обертайте його за годинниковою стрілкою до фіксації.
  - Не натискайте кнопку фіксатора об'єктива на камері під час прикріплення об'єктива.
  - Не прикріплюйте об'єктив під кутом.
- Зніміть передню кришку об'єктива.
  - Передню кришку об'єктива можна прикріпляти/від'єднувати двома способами, (1) та (2).

**Для від'єднання об'єктива**

- Прикріпіть передню кришку об'єктива.
- Утримуючи натиснутою кнопку фіксатора об'єктива на камері, обертайте об'єктив проти годинникової стрілки доки він не зупиниться, а потім від'єднайте об'єктив. (Див. малюнок B–2.)

**Прикріплення бленди об'єктива**

Для зменшення відблисків та забезпечення максимальної якості зображення рекомендується використовувати бленду об'єктива.

Сумістіть червону лінію на бленді об'єктива з червоною лінією на об'єктиві (позначка бленди об'єктива), потім вставте бленду об'єктива в кріплення об'єктива і обертайте її за годинниковою стрілкою доти, поки не защепається на місці і червону цятку на бленді об'єктива не буде суміщено з червоною лінією на об'єктиві.

- Обов'язково обертайте бленду об'єктива доти, поки вона не защепається на місці, щоб запобігти її від'єднання від об'єктива.
- Під час використання вбудованого спалаху камери або зовнішнього спалаху (продається окремо), що додається до камери, від'єднайте бленду об'єктива, щоб уникнути перекривання світла спалаху.
- При використанні бленди об'єктива прикріпіть передню кришку об'єктива поверх бленди об'єктива.
- Ви можете прикріпити фільтр поверх бленди об'єктива. Залежно від типу фільтрів ви також можете прикріпити бленду об'єктива після прикріплення фільтра поверх об'єктива.

**D Фокусування**

- Перемикач режиму фокусування даного об'єктива не працює з деякими моделями камер. Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

**Для переключення режиму AF (автофокусування)/MF (ручне фокусування)**

Режим фокусування можна переключати між режимами AF та MF на об'єктиві. Для зйомки в режимі AF необхідно встановити як камеру, так і об'єктив разом в режим AF. Для зйомки в режимі MF необхідно встановити в режим MF або камеру та об'єктив разом, або одне з двох.

**Для встановлення режиму фокусування на об'єктиві**

Перемістіть перемикач режиму фокусування у відповідний режим, AF або MF (1).

- Для встановлення режиму фокусування камери див. інструкції до камери.
- В режимі MF обертайте кільце фокусування (2) для його регулювання, дивлячись у видошукач, тощо.

**Для використання камери, оснащеної кнопкою управління AF/MF**

- Натиснувши кнопку управління AF/MF під час роботи в режимі AF, можна тимчасово переключитися в режим MF.
- Натискання кнопки управління AF/MF під час роботи в режимі MF дозволяє тимчасово переключитися в режим AF, якщо об'єктив встановлено в режим AF, а камеру встановлено в режим MF.

**E Використання кнопок утримання фокусування**

- Кнопка утримання фокусування даного об'єктива не працює з деякими моделями камер. Для отримання докладної інформації про сумісність відвідайте веб-сайт Sony у вашій області або зверніться до дилера Sony, або в місцевий уповноважений сервісний центр Sony.

Натисніть кнопку утримання фокусування в режимі AF, щоб скасувати режим AF. Фокусування буде зафіксовано і можна буде спустити затвор із зафіксованим фокусуванням. Щоб повернутися в режим AF, відпустіть кнопку утримання фокусування, натискаючи при цьому кнопку затвору наполовину.

**F Регулювання експозиції**

При суміщенні «A» на шкалі діафрагми з позначкою діафрагми, експозиція встановлюється камерою. І ви можете регулювати кількість світла між f/2,5 і f/22 шляхом обертання кільця діафрагми.

**Регулювання кількості світла вручну**

Поверніть кільце діафрагми у потрібне положення експозиції (поділку діафрагми), коли камера встановлено в режим M або режим A.

**Примітки**

Встановіть перемикач діафрагми з фіксатором в положення «OFF» під час відеозапису. (Див. малюнок F–a.) Під час встановлення в положення «OFF» перемикача діафрагми з фіксатором звук кільця діафрагми зменшиться. (Для відеозапису) В разі зміни значення діафрагми під час відеозапису зі встановленням в положення «ON» перемикача діафрагми з фіксатором, звук кільця діафрагми буде записано.

Технічні характеристики	
Назва виробу (Назва моделі)	FE 50mm F2.5 G (SEL50F25G)
Фокусна відстань (мм)	50
35-мм еквівалентна фокусна відстань*1 (мм)	75
Групи елементів об'єктива	9-9
Кут огляду 1*2	47°
Кут огляду 2*2	32°
Мінімальна фокусна відстань*3 (м)	
Автофокус	0,35
Ручний фокус	0,31
Максимальне збільшення (X)	
Автофокус	0,18
Ручний фокус	0,21
Мінімальна діафрагма	f/22
Діаметр фільтра (мм)	49
Розміри (максимальний діаметр × висота) (Приблиз., мм)	68 × 45
Маса (Приблиз., г)	174
SteadyShot	Немає

- \*1 Ця еквівалентна фокусна відстань для 35-мм формату, відповідає цифровому фотоапарату зі змінним об'єктивом, обладнаним датчиком зображення розміру APS-C.
- \*2 Кут огляду 1 є значенням для камер 35-мм формату, а кут огляду 2 є значенням для цифрових фотоапаратів зі змінним об'єктивом, обладнаних датчиком зображення розміру APS-C.
- \*3 Мінімальна фокусна відстань — це відстань від датчика зображення до об'єкта.
- В залежності від механізму об'єктива фокусна відстань може змінюватися під час будь-якої зміни відстані з'йомки. Наведені вище значення фокусної відстані передбачають, що об'єктив сфокусовано на безмежність.

Комплектність поставки (Число в дужках означає число деталей.) Об'єктив (1), передня кришка об'єктива (1), задня кришка об'єктива (1), бленда об'єктива (1), комплект друкованої документації

Конструкція та технічні характеристики можуть змінюватися без попереднього повідомлення.

α та G є товарними знаками Sony Corporation.

Виробник: Соні Корпорейшн, 1-7-1 Конан, Мінато-ку, Токіо 108-0075, Японія. Країна походження: Китай

**Русский**

В данном руководстве поясняется, как использовать объективы. Меры предосторожности, общие для всех объективов, например, примечания относительно использования, приведены в отдельной брошюре "Примечания по использованию". Обязательно прочтите оба документа перед использованием объектива.

Данный объектив предназначен для камер Sony α с E-переходником. Его использование на камерах с A-переходником невозможно. Объектив FE 50mm F2.5 G совместим с диапазоном датчика изображения 35-мм формата. Камера, оснащенная датчиком изображения 35-мм формата, может быть настроена для съемки с размером APS-C. Подробные сведения по настройке камеры приведены в ее инструкции по эксплуатации.

Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

**Примечания относительно использования**

- Не подвергайте объектив воздействию солнечных лучей или источника яркого света. Фокусировка света может привести к повреждению корпуса камеры и объектива, задимлению или вызвать пожар. Если все же придется оставить объектив на солнечном свете, обязательно прикрепите крышки объектива.
- При съемке против солнца следите, чтобы солнечные лучи не попадали в угол обзора. В противном случае солнечное излучение может концентрироваться на точке фокусировки внутри камеры, что может привести к задимлению или пожару. Незначительный захват солнечного света углом обзора также может привести к задимлению или пожару.
- При переносе камеры с прикреплённым объективом обязательно надежно удерживайте камеру и объектив.
- Несмотря на то, что данный объектив разработан с учетом требований защиты от пыли и брызг, он не является водонепроницаемым. При использовании во время дождя и т.п., не подвергайте данный объектив воздействию капель воды.
- Если дрожит сам объектив или если дрожит камера с подсоединенным объективом в то время, когда камера выключена, внутренний компонент объектива может стучать. Это, однако, не указывает на наличие неисправности. Кроме того, при переносе объектива ваше движение может привести к дрожанию внутренних групп объектива. Это, однако, не влияет на характеристики групп объектива.

**Меры предосторожности при использовании вспышки**

- При использовании вспышки всегда снимайте бленду объектива и выполняйте съемку на расстоянии не менее 1 м от объекта.
- При определенных комбинациях объектива и вспышки объектив может частично закрывать свет вспышки, что приведет к появлению тени в нижней части снимка. В таком случае отрегулируйте расстояние съемки перед съемкой.

**Виньетирование**

- При использовании объектива углы экрана будут более темными, чем его центр. Для уменьшения этого эффекта (который называется виньетированием) закройте диафрагму на 1–2 деления.

**A Наименование компонентов**

- Метка бленды объектива
- Кольцо фокусировки
- Кольцо диафрагмы
- Шкала диафрагмы
- Метка диафрагмы
- Установочная метка
- Переключатель режимов фокусировки
- Кнопка удержания фокусировки
- Бленда объектива
- Переключатель диафрагмы с фиксатором
- Контакты объектива\*
- Резиновое кольцо крепления объектива

\* Не прикасайтесь к контактам объектива.

**B Прикрепление и отсоединение объектива**

**Для прикрепления объектива (См. рисунок B–1.)**

- Снимите заднюю крышку объектива и крышку корпуса камеры.
- Совместите белую метку на оправе объектива с белой меткой на камере (установочной меткой), затем вставьте объектив в крепление камеры и поверните его по часовой стрелке до фиксации.

- Не нажимайте кнопку фиксатора объектива на камере во время прикрепления объектива.
- Не прикрепляйте объектив под углом.

**3 Снимите переднюю крышку объектива.**

- Переднюю крышку объектива можно прикреплять/отсоединять двумя способами, (1) и (2).

**Для отсоединения объектива**

- Прикрепите переднюю крышку объектива.
- Удерживая нажатой кнопку фиксатора объектива на камере, поверните объектив против часовой стрелки до упора, а затем отсоедините объектив. (См. рисунок B–2.)

**C Прикрепление бленды объектива**

Для уменьшения бликов и обеспечения максимального качества изображения рекомендуется использовать бленду объектива.

Совместите красную линию на бленде объектива с красной линией на объективе (метка бленды объектива), затем вставьте бленду объектива в крепление объектива и поворачивайте ее по часовой стрелке до тех пор, пока не защелкнется на месте и красная точка на бленде объектива не будет совмещена с красной линией на объективе.

- Обязательно поворачивайте бленду объектива до тех пор, пока она не защелкнется на месте, чтобы предотвратить ее отсоединение от объектива.
- При использовании встроенной вспышки камеры или внешней вспышки (продается отдельно), прилагаемой к камере, отсоедините бленду объектива, чтобы избежать загромождения света вспышки.
- При использовании бленды объектива прикрепите переднюю крышку объектива поверх бленды объектива.
- Вы можете прикрепить фильтр поверх бленды объектива. В зависимости от типа фильтров вы также можете прикрепить бленду объектива после прикрепления фильтра поверх объектива.

**D Фокусировка**

- Переключатель режима фокусировки данного объектива не работает с некоторыми моделями камер. Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

**Для переключения режима AF (автофокусировка)/MF (ручная фокусировка)**

Режим фокусировки можно переключать между режимами AF и MF на объективе. Для съемки в режиме AF необходимо установить как камеру, так и объектив вместе в режим AF. Для съемки в режиме MF необходимо установить в режим MF либо камеру и объектив вместе, либо одно из двух.

**Для установки режима фокусировки на объективе**

- Переместите переключатель режима фокусировки в соответствующий режим, AF или MF (1).
- Для установки режима фокусировки камеры см. инструкции к камере.
- В режиме MF поворачивайте кольцо фокусировки (2) для ее регулировки, глядя в видоискатель и т.п.

**Для использования камеры, оснащенной кнопкой управления AF/MF**

- Нажав кнопку управления AF/MF во время работы в режиме AF, можно временно переключиться в режим MF.
- Нажатие кнопки управления AF/MF во время работы в режиме MF позволяет временно переключиться в режим AF, если объектив установлен в режим AF, а камера установлена в режим MF.

**E Использование кнопок удержания фокусировки**

- Кнопка удержания фокусировки данного объектива не работает с некоторыми моделями камер. Для получения подробной информации о совместимости посетите веб-сайт Sony в вашей области или обратитесь к дилеру Sony, или в местный уполномоченный сервисный центр Sony.

Нажмите кнопку удержания фокусировки в режиме AF для отмены режима AF. Фокусировка будет зафиксирована и можно будет спустить затвор с фиксированной фокусировкой. Для возврата в режим AF отпустите кнопку удержания фокусировки при нажатии наполовину кнопки затвора.

**F Регулировка экспозиции**

При совмещении "A" на шкале диафрагмы с меткой диафрагмы, экспозиция устанавливается камерой. И вы можете регулировать количество света между f/2,5 и f/22 путем вращения кольца диафрагмы.

**Регулировка количества света вручную**

Поверните кольцо диафрагмы в нужное положение экспозиции (деление диафрагмы), когда камера установлена в режим M или режим A.

**Примечания**

Установите переключатель диафрагмы с фиксатором в положение "OFF" во время видеосъемки. (См. рисунок F–a.) При установке переключатель диафрагмы с фиксатором в положение "OFF" звук кольца диафрагмы уменьшается. (Для записи видеоизображения) При изменении значения диафрагмы во время видеосъемки с установкой в положение "ON" переключателя диафрагмы с фиксатором, звук кольца диафрагмы будет записан.

**Технические характеристики**

Название изделия (Название модели)	FE 50mm F2.5 G (SEL50F25G)
Фокусное расстояние (мм)	50
35-мм эквивалентное фокусное расстояние*1 (мм)	75
Группы элементов объектива	9-9
Угол обзора 1*2	47°
Угол обзора 2*2	32°
Минимальное фокусное расстояние*3 (м)	
Автофокусировка	0,35
Ручная фокусировка	0,31
Максимальное увеличение (X)	
Автофокусировка	0,18
Ручная фокусировка	0,21
Минимальная диафрагма	f/22
Діаметр фільтра (мм)	49
Размеры (максимальный диаметр × высота) (Приблиз., мм)	68 × 45
Масса (Приблиз., г)	174
SteadyShot	Нет

\*1 Это эквивалентное фокусное расстояние для 35-мм формата на основе цифрового фотоаппарата со сменным объективом, оснащенного датчиком изображения размера APS-C.

\*2 Угол обзора 1 является значением для камер 35-мм формата, а угол обзора 2 является значением для цифровых фотоаппаратов со сменным объективом, оснащенный датчиком изображения размера APS-C.

\*3 Минимальное фокусное расстояние — это расстояние от датчика изображения до объекта.

• В зависимости от механизма объектива фокусное расстояние может изменяться при любом изменении расстояния съемки. Приведенные выше значения фокусного расстояния предполагают, что объектив сфокусирован на бесконечность.

Комплектность поставки (Число в скобках означает число деталей.) Объектив (1), передняя крышка объектива (1), задняя крышка объектива (1), бленда объектива (1), набор печатной документации

Конструкция и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

α и G являются товарными знаками Sony Corporation.

Изготовитель: Соні Корпорейшн  
Адрес: 1-7-1 Конан, Мінато-ку, Токіо 108-0075, Японія

Страна происхождения: Китай

<p>어리</p>
<span></span>
هذا الدليل يصف كيفية استعمال العدسات. توجد تنبيهات احتياطية مشتركة لجميع العدسات مثل ملاحظات في «تنبيهات احتياطية قبل الاستعمال» واردة في الدليل المرفصل. تأكد من قراءة كل من المستندات قبل استعمال العدسة.
<div><div><div><div><div><span></span><div><div><span><span></span></span></div></div></div><div>هذه العدسة مصممة للاستعمال مع الكاميرات المجهزة بالفاصلة E من Sony α. يمكنك استعمالها مع الكاميرات المجهزة بالفاصلة A. عدسة FE 50mm F2.5 G متوافقة مع نطاق مستشعر صور بصيغة 35 مم.</div><span>يمكن ضبط كاميرا مجهزة بمستشعر صور بصيغة 35 مم للتصوير بحجم APS-C.</span></div></div></div><div><div><div><div><span></span><div><div><span><span></span></span></div></div></div><div>راجع دليل التعليمات الخاص بالكاميرا لتفاصيل عن كيفية ضبطها.</div></div></div></div></div>
لتفاصيل عن التوافقية ترحى زيارة موقع سوني Sony في منطقتك، أو استشارة وكيل سوني Sony أو مركز خدمات سوني Sony محلي مرخص.
ملاحظات حول الاستعمال

• لا تعتمد إلى تعريض العدسة لأشعة الشمس المباشرة أو لمصدر إشارة ساطع وإلا فقد يؤدي ذلك إلى خلل في الأجزاء الداخلية من جسم الكاميرا والعدسة أو صدور دخان أو ثنوب حريق بسبب تأثير التركز البؤري.

إذا كان لا بد من تعريض العدسة لأشعة الشمس، تأكد من تركيب أغطية العدسة.

• عند التصوير بحيث تكون الشمس أمامك، حافظ على الشمس خارج زاوية الرؤية كلياً وإلا فقد تتركز أشعة الشمس في البؤرة داخل الكاميرا مؤدية إلى صدور دخان أو ثنوب حريق. إبقاء الشمس خارج زاوية الرؤية يعنى «التي» يمكن أن يسبب أيضاً صدور دخان أو ثنوب حريق.

• عند نقل الكاميرا مع كون العدسة مركبة عليها، امسك كل من الكاميرا والعدسة داتلاً.

• هذه العدسة غير مقاومة للماء، بالرغم من أنها مصممة مع مراعاة مقاومة الغبار ومقاومة تثار السوائل. عند استخدامها في جو ماطر، الخ، حافظ على العدسة بعيداً عن فطرات الماء.

• إذا كانت العدسة وحدها مهوزة أو إذا كانت كاميرا العدسة المركبة إما مهوزة بينما الكاميرا متوقفة عن التشغيل، فقد يصدر مكون داخلي للعدسة صوت خشيفة. ولا بد ذلك، على أية حال، على عطل.

• مهوزة بينما العدسة والعدسة متحركة بها، فإن حركة ذلك قد تسبب اهتزاز مجاميع العدسة الداخلية، وعلى أية حال، لا يؤثر ذلك على أداء مجاميع العدسة.

**تنبيهات احتياطية حول استعمال الفلاش**

• عند استعمال فلاش، قم دائماً بغطاء العدسة وقم بالتصوير مع مسافة متر واحد على الأقل عن هدفك.

• عند توليفات معينة للعدسة والفلاش، قد تسبب هذه الحالة ضوء الفلاش، مما يؤدي إلى وجود لظ على أسفل الصورة. وفي هذه الحالة، اضبط مسافة التصوير قبل التصوير.

**تضال التوسع الحافي**

• عند استعمال العدسة، تسمح أركان الشأفة اظلم من المركز. لتقليل هذه الظاهرة (تسمى تضال التوسع الحافي)، في بلاغ فتح العدسة بمقدار درجة واحدة أو درجتين.

<p>تعريف الأجزاء</p>
1 مؤشر غطاء العدسة
2 حلقة تركيز البؤري
3 حلقة الفتحه
4 مقاس الفتحه
5 مؤشر الفتحه
6 مؤشر التركيز البؤري
7 مفتاح وضع التركيز البؤري
8 زر تثبيت التركيز البؤري
9 غطاء العدسة
10 مفتاح صوت الفتحه
11 وصلات العدسة*
12 حلقة قاعدة العدسة المحاطية
* لا تقم بلمس وصلات العدسة.

## تركيب العدسة ونزعها

تركيب العدسة

راجع الشكل التوضيحي **[B-1]**.

- فك واقيه العدسة الخلفية وغطاء هيكل الكاميرا.**
- قم بمحاذاة المؤشر الأبيض الموجود على اسطوانة العدسة مع المؤشر الأبيض الموجود على الكاميرا (مؤشر التركيز)، ومن ثم قم بإدخال العدسة في قاعدة الكاميرا وتدويرها باتجاه حركة عقارب الساعة إلى أن يتم تثبيتها في مكانها.
  - لا تقم بضغط زر تحرير العدسة الموجود على الكاميرا أثناء تركيب العدسة.
  - لا تقم بتركيب العدسة بصورة مائلة.
- فك واقيه العدسة الأمامية.**
  - يمكنك تركيب ائوع واقيه العدسة الأمامية بأسلوبين (1) و(2).

### للك العدسة

- ركب واقيه العدسة الأمامية.

**مع الاحتفاظ بزر تحرير العدسة الموجود على الكاميرا مضغوطاً، قم بتدوير العدسة بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة إلى أن تتوقف، ومن ثم فصل العدسة.** (راجع الشكل التوضيحي **[B-2]**.)

### تركيب غطاء العدسة

يوصيك باستعمال غطاء العدسة لتقليل سوء التباين وضمان أقصى حد من جودة الصورة.

قم بمحاذاة الخط الأحمر الموجود على غطاء العدسة مع الخط الأحمر الموجود على العدسة (مؤشر غطاء العدسة)، ومن ثم قم بإدخال غطاء العدسة في قاعدة العدسة وتدويره باتجاه حركة عقارب الساعة إلى أن يصدر طقة في مكانه وتتم محاذاة النقطة الحمراء الموجودة على غطاء العدسة مع الخط الأحمر الموجود على العدسة.

• تأكد من لف غطاء العدسة إلى أن يثبت في مكانه لمنع انفصاله عن العدسة.

• عند استعمال فلاش مدمج ضمن الكاميرا أو فلاش مزود (يباع بشكل منفصل) بالكاميرا، انزع غطاء العدسة لتفادي حجب ضوء الفلاش.

• عند استخدام غطاء العدسة، ركب واقيه العدسة الأمامية فوق غطاء العدسة.

• يمكنك تركيب مرشح فوق غطاء العدسة، واعتماداً على نوع المرشحات.

• يمكنك تركيب غطاء العدسة بعد تركيب مرشح فوق العدسة أيضاً.

### التركيز البؤري

• مفتاح وضع التركيز البؤري الخاص بهذه العدسة لا يعمل مع بعض موديلات الكاميرات.

لتفاصيل عن التوافقية ترحى زيارة موقع سوني Sony في منطقتك، أو استشارة وكيل سوني Sony أو مركز خدمات سوني Sony محلي مرخص.

**لتحويل الوضع بين AF (التركيز البؤري التلقائي)/MF (التركيز البؤري اليدوي)**

يمكن تحويل وضع التركيز البؤري بين التركيز البؤري التلقائي AF والتركيز البؤري اليدوي MF على العدسة.

لتصوير بوضع التركيز البؤري التلقائي AF، يجب ضبط كل من الكاميرا والعدسة على وضع التركيز البؤري التلقائي AF. للتصوير بوضع التركيز البؤري اليدوي MF، يجب ضبط إما الكاميرا أو العدسة أو كلاهما على وضع التركيز البؤري اليدوي MF.

**لتهيئة وضع التركيز البؤري على العدسة**

**اسحب مفتاح وضع التركيز البؤري إلى الوضع المناسب، أو MF (1).**

• راجع كتيبات الكاميرا لوضع وضع التركيز البؤري في الكاميرا.

• في وضع التركيز البؤري اليدوي MF، قم بتدوير حلقة التركيز البؤري لضبط التركيز البؤري (2) أثناء النظر من خلال منظار الرؤية، الخ.

**لاستعمال كاميرا مجهزة بزر التحكم AF/MF**

• ضغط زر التحكم AF/MF أثناء تشغيل وضع التركيز البؤري التلقائي AF يسمح لك بالتحويل إلى وضع التركيز البؤري اليدوي MF مؤقتاً.

• ضغط زر التحكم AF/MF أثناء تشغيل وضع التركيز البؤري اليدوي MF يسمح لك بالتحويل إلى وضع التركيز البؤري التلقائي AF مؤقتاً إذا كانت العدسة مضبوطة على وضع التركيز البؤري التلقائي AF والكاميرا على وضع التركيز البؤري اليدوي MF.

## استعمال أزرار تثبيت التركيز البؤري

• زر تثبيت التركيز البؤري الخاص بهذه العدسة لا يعمل مع بعض موديلات الكاميرات.

لتفاصيل عن التوافقية ترحى زيارة موقع سوني Sony في منطقتك، أو استشارة وكيل سوني Sony أو مركز خدمات سوني Sony محلي مرخص.

اضغط زر تثبيت التركيز البؤري في وضع التركيز البؤري التلقائي AF مؤقتاً في إعداد هذا الوضع. يتم تثبيت التركيز البؤري ويكون بإمكانك تحرير الغالق على هذا التركيز الثابت، مع بتحرير زر تثبيت التركيز البؤري مع ضغط زر الغالق نصف ضغطة لتبغيل التركيز البؤري التلقائي AF مرة أخرى.

## ضبط التعريض الضوئي

عندما تضع "A" على مفتاح الفتحه بمحاذاة مؤشر الفتحه، تضبط الكاميرا التعريض ك يمكنك ضبط كمية الضوء بين *f/2.5* و *f/22* عن طريق تدوير حلقة الفتحه.

## ضبط كمية الضوء يدويا

قم بتدوير حلقة الفتحه إلى قيمة التعريض الضوئي المرغوبة (حجم فتحة العدسة) عندما تكون الكاميرا مضبوطة على وضع **M** أو وضع **A**.

**ملاحظات**

اضبط مفتاح صوت الفتحه على "OFF" عند تصوير أفلام. (راجع الشكل التوضيحي **[B-8]**.)

عند ضبط مفتاح صوت الفتحه على "OFF"، يتم خفض صوت تشغيل حلقة الفتحه، (لتسهيل فيلم)

إذا قيمت بتغيير قيمة الفتحه أثناء تصوير فيلم حين يكون مفتاح صوت الفتحه مضبوطة على "ON"، يتم تسجيل صوت تشغيل حلقة الفتحه.

<p>المواصفات</p>	
اسم المنتج (أسم الموديل)	FE 50mm F2.5 G (SEL50F25G)
البعـد البؤري (مم)	50
الطول البؤري المعادل لطرز 35 مم <sup>*</sup>	75
مجاميع عناصر العدسة	9-9
زاوية المشاهدة <sup>†</sup>	47°
زاوية المشاهدة <sup>†</sup> 2	32°
التركيز البؤري الأدنى <sup>*</sup> (متر)	0.18
تركيز بؤري تلقائي	0.31
نسبة التكبير القصوى (X)	0.18
تركيز بؤري تلقائي	0.21
قيمة الفتحه الأدنى (أق	f/22
قطر المرشح (مم)	49
الأبعاد (القطر الأقصى × الارتفاع)	45×68
(مكتمة، برام، تقريباً)	174
SteadyShot	ل

<sup>\*</sup> هذا هو الطول البؤري المعادل لطرز 35 مم عندما تكون العدسة مثبتة بكاميرا رقمية بعدسة قابلة للتبديل مجهزة بمستشعر الصورة بحجم APS-C.

<sup>†</sup> زاوية النظر 1 مخصصة للكاميرات 35 مم، وزاوية النظر 2 مخصصة للكاميرات رقمية بعدسة قابلة للتبديل مجهزة بمستشعر صور بحجم APS-C.

<sup>‡</sup> التركيز البؤري الأدنى هو المسافة الموجودة بين مستشعر المصورة والهدف.

• وفقاً لأية العدسة، فإن البعد البؤري يتغير عند وجود أي تغير في مسافة التصوير. الأبعاد البؤرية الموضحة أعلاه هي القيم المقاسة عندما يكون تركيز العدسة مضبوطاً على ما لانهائية.

النود المتضمنة

(الأرقام الموجودة بين قوسين تشير إلى عدد القطع)
العدسة (1)، واقيه العدسة الأمامية (1)، واقيه العدسة الخلفية (1)، غطاء العدسة (1)، مظم من واثق مطبوعة

التصميم والمواصفات عرضة للتغيير دون إشعار.

**α** و**G** هي علامات تجارية خاصة بشركة سوني Sony.

### D 초점

• 이 렌즈의 초점 모드 스위치는 일부 카메라 모델에서는 작동하지 않습니다.
환호성에 관한 상세한 정보는 거주하시는 지역의 Sony 웹 사이트를 방문하시거나 Sony 대리점 또는 지역의 인증된 Sony 서비스 사설에 문의해 주십시오.

**AF(자동 초점)/MF(수동 초점)를 전환하려면**

초점 모드는 렌즈에서 AF 및 MF로 전환할 수 있습니다. AF 사진의 경우 카메라와 렌즈를 모두 AF로 설정해야 합니다. MF 사진의 경우 카메라와 렌즈 중 하나 또는 둘 다 MF로 설정해야 합니다.

**렌즈에서 초점 모드를 설정하려면**

**초점 모드 스위치를 AF 또는 MF (1) 중 적절한 모드로 만듭니다.**

• 카메라의 초점 모드를 설정하려면 카메라의 설명서를 참조하십시오.

• MF의 경우 뷰파인더 등으로 보면서 초점 링을 돌려 초점 (2) 을 조정하십시오.

**AF/MF 컨트롤 버튼이 장착된 카메라를 사용하려면**

• AF 조작용에 AF/MF 컨트롤 버튼을 눌러서 일시적으로 MF로 전환할 수 있습니다.

• 렌즈가 AF로 설정되어 있고 카메라가 MF로 설정되어 있는 경우 MF 조작용에 AF/MF 컨트롤 버튼을 눌러서 일시적으로 AF로 전환할 수 있습니다.

## 초점 고정 버튼 사용하기

• 이 렌즈의 초점 고정 버튼은 일부 카메라 모델에서는 작동하지 않습니다.
환호성에 관한 상세한 정보는 거주하시는 지역의 Sony 웹 사이트를 방문하시거나 Sony 대리점 또는 지역의 인증된 Sony 서비스 사설에 문의해 주십시오.

초점을 취소하려면 AF에서 초점 고정 버튼을 눌러 주십시오. 초점이 고정되고 고정된 초점에서 셔터를 누를 수 있습니다.

AF를 다시 시작하려면 셔터 버튼을 반쯤 누른 상태에서 초점 고정 버튼을 해제해 주십시오.

## 노출 조정하기

조리개 스케일의 "A"를 조리개 인덱스에 맞추는 경우, 노출은 조리개에 의해 설정됩니다. 그리고 조리개 링을 돌려서 f/2.5 or f/22 사이로 빛의 양을 조절할 수 있습니다.

## 수동으로 빛의 양 조정

**카메라가 M 모드 또는 A 모드로 설정된 경우에는 조리개 링을 원하는 노출(f-스톱)로 돌립니다.**

**참고**

동영상 촬영 할 때에는 조리개 클릭 스위치를‘OFF’로 설정해 주십시오. (그림 **[A-a]** 참조.)
조리개 클릭 스위치가‘OFF’로 설정된 경우에는 조리개 링의 소리가 감소됩니다. (동영상 촬영인 경우)
조리개 클릭 스위치를‘ON’으로 설정한 상태로 동영상 촬영 중에 조리개 값을 변경하는 경우, 조리개 링의 소리가 높습니다.

## 주요 제원

제품명 (모델명)	FE 50mm F2.5 G (SEL50F25G)
초점 거리 (mm)	50
35mm 등가 초점 거리*1 (mm)	75
렌즈 군-매	9–9
뷰 앵글 *12	47°
뷰 앵글 2*2	32°
가장적 요소 조정*3 (m)	0.35
자동 초점 수동 초점	0.31
최대 확대 (X)	0.18
가장 가까운 거리 (mm)	49
외형치수 (최대 지름 × 높이)	68 × 45
(약 mm)	
중량 (약 g)	174
SteadyShot	아니오

\*1 이것은 APS-C 크기 이미지 센서가 탑재된 렌즈 교환 가능 디지털 카메라에 장착한 경우의 35mm형에서의 등가 초점 길이입니다.

\*2 뷰 앵글 1은 35mm 카메라에 대한 값이며, 뷰 앵글 2는 APS-C 크기 이미지 센서가 장착된 렌즈 교환 가능 디지털 카메라에 대한 값입니다.

\*3 최소 초점은 이미지 센서로부터 피사체까지의 거리입니다.

\*4 렌즈 메커니즘에 따라 촬영 거리가 바뀌면 초점 길이도 바뀔 수 있습니다. 위의 초점 길이는 렌즈 초점을 무한대로 맞추었을 때를 가정한 것입니다.

동봉품

(괄호내의 숫자는 갯수를 나타냅니다.)

렌즈 (1), 프론트 렌즈 캡 (1), 리어 렌즈 캡 (1), 렌즈 후드 (1), 도쿠먼트 세트

디자인 및 주요 제원은 예고없이 변경될 경우가 있습니다.

**α** 및 **G** 는 Sony사의 상표입니다.

### G 렌즈 후드 부착하기

플래어 현상을 줄이고 사진의 화질을 최대화하려면 렌즈 후드를 사용하는 것이 좋습니다.

렌즈 후드의 적색 선을 렌즈의 적색 선 (렌즈 후드 인덱스)와 맞춘 후, 렌즈 후드를 렌즈 마운트에 삽입해서 **찰락** 소리가 나서 제자리에 고정될 때까지 시계 방향으로 돌리면 렌즈 후드의 적색 도트가 렌즈의 적색 선과 맞추어집니다.

• 렌즈에서 분리되는 것을 방지하기 위해서 제자리에 밀착하고 고정될 때까지 렌즈 후드를 돌려 주십시오.

• 카메라 내장 플래시 또는 카메라에 부착된 외장 플래시(별매) 를 사용하는 경우 플래시 빛이 차단되지 않게 하려면 렌즈 후드를 제거하십시오.

• 렌즈 후드를 사용하는 경우에는 렌즈 후드 위에 프론트 렌즈 캡을 부착해 주십시오.

• 렌즈 후드 위에 필터를 부착할 수 있습니다. 필터 종류에 따라서는 렌즈에 필터를 부착한 후에 렌즈 후드도 부착할 수 있습니다.

### 한국어

본 사용설명서는 렌즈의 사용법에 관해서 설명합니다.
사용상의 주의와 같이 모든 렌즈에 공통적으로 적용되는 주의사항은 별지로 된 "사용 전 주의사항"에 있습니다.
렌즈를 사용하기 전에 두 가지 설명서를 모두 읽으십시오.

이 렌즈는 Sony α 카메라 시스템 E 마운트 카메라용으로 설계되었습니다. A 마운트 카메라에서는 사용하실 수 없습니다.
FE 50mm F2.5 G는 35mm형 이미지 센서 범위와 호환합니다.

35mm형 이미지 센서가 장착된 카메라는 APS-C 크기로 촬영하도록 설정할 수 있습니다.
카메라 설정 방법에 관한 상세한 내용은 사용설명서를 참조하십시오.

환호성에 관한 상세한 정보는 거주하시는 지역의 Sony 웹 사이트를 방문하시거나 Sony 대리점 또는 지역의 인증된 Sony 서비스 사설에 문의해 주십시오.

• 렌즈를 핫셋 또는 밝은 광원에 노출시키지 마십시오.
카메라 본체 및 렌즈 내부에 고장을 일으키거나, 돌보지처릴 빛이 한순데로 모아져서 연기 또는 화재가 발생할 수 있습니다.
부득이한 사정으로 렌즈를 직사광선 아래에 놓아 두어야 하는 경우 렌즈 캡을 씌워 놓으십시오.

• 태양을 바라보며 촬영하는 경우, 태양이 뷰 앵글 밖으로 완전히 나가도록 하십시오.
그렇게 하지 않으면 태양빛이 카메라 내부의 초점에 집중되어 연기나 화재를 유발할 수 있습니다.
태양빛이 뷰 앵글에서 조금만 벗어나도록 해도 연기 또는 화재를 유발할 수 있습니다.

• 렌즈를 부각한 상태로 카메라를 운반하는 경우에는 카메라와 렌즈를 모두 잘 잡아 주십시오.

• 본 렌즈는 방진 및 방적 설계되어 있지만, 방수는 되지 않습니다.
물이 내리는 가운데에 사용되는 경우 등에는 렌즈에 물방울이 묻지 않도록 하십시오.

• 렌즈 단독으로 흔들리거나, 카메라의 전원이 꺼진 때에 렌즈가 부각된 카메라가 흔들리면 내부 구성품이 떨어질 수 있습니다.
그렇지만 이것은 오작동은 아닙니다.
또한, 렌즈 운반 중에 여러번의 움직임으로 인해서 내부 렌즈 군이 흔들리는 일이 될 수 있습니다.
그렇지만 이것은 렌즈 군의 성능에 영향을 미치지 않습니다.

**플래시 사용상의 주의**

• 플래시를 사용하는 경우 반드시 렌즈 후드를 제거하고 피사체에서 최소한 1 m 거리를 두고 촬영하십시오.

• 일부 렌즈와 플래시 조합의 경우 렌즈가 플래시의 빛을 부분적으로 차단하여 사진 아래쪽에 음영이 나타날 수 있습니다.
그런 경우에는 촬영하기 전에 촬영 거리를 조정해 주십시오.

**비노트**

• 렌즈를 사용할 때 화면의 귀퉁이가 화면 중간에 비해 어둡게 될 수 있습니다.
이러한 현상(비네파트라고 함)을 없애려면 조리개를 1에서 2 스톱 정도 닫으십시오.

## A 부품 확인하기

- 렌즈 후드 인덱스
- 초점 링
- 조리개 링
- 조리개 스케일
- 조리개 인덱스
- 마운팅 인덱스
- 초점 모드 스위치
- 초점 고정 버튼
- 렌즈 후드
- 10조리개 클릭 스위치
- 11렌즈 잠금
- 12렌즈 잠작 고무 링

\* 렌즈의 점점을 만지지 마십시오.

## B 렌즈 부착 및 제거하기

**렌즈를 부착하려면 (그림 **[B-1]** 참조.)**

- 리어 렌즈 캡과 카메라 보다 캡을 떼어냅니다.
- 렌즈 베어링의 백색 인덱스를 카메라의 백색 인덱스(마운팅 인덱스)에 맞춘 다음, 렌즈를 카메라 마운트에 끼워 넣고 **찰락** 소리가 날 때까지 시계 방향으로 돌립니다.
  - 렌즈를 장착할 때 카메라의 렌즈 제거 버튼을 누르지 마십시오.
  - 렌즈는 경사지게 장착하지 마십시오.
- 프론트 렌즈 캡을 떼어냅니다.
  - 앞쪽 렌즈 캡을 (1)과 (2)의 두 가지 방법으로 부착/제거할 수 있습니다.

디자인과 규격이有所變更時,恕不另行奉告。
**α**和**G**為 Sony Corporation의商標。

### D 對焦

• 某些相機型號無法使用此鏡頭的對焦模式開關。
如需相容性的詳細資訊，請造訪所在地區的 Sony 網站，或洽詢 Sony 經銷商或當地合格的 Sony 維修服務中心。

**切換 AF (自動對焦) /MF (手動對焦)**

您可將鏡頭的對焦模式切換為 AF 與 MF。
若要以 AF 進行拍攝，應將相機與鏡頭同時設為 AF。
若要以 MF 進行拍攝，相機或鏡頭其一或兩者皆設定為 MF。

**設定鏡頭的對焦模式**

**將對焦模式開關滑動至您想要的模式，如 AF 或 MF (1)。**

• 請參閱相機手冊，以設定相機的對焦模式。

• 在 MF 模式中，一邊轉動對焦環調整對焦 (2)，一邊從觀景窗等觀看欲拍攝的畫面。

**使用具有 AF/MF 控制按鈕的相機**

• 在 AF 操作期間按下 AF/MF 控制按鈕後，您可暫時切換至 MF。

• 在 MF 操作期間按下 AF/MF 控制按鈕時，如果鏡頭設為 AF 且相機設為 MF，則您可暫時切換至 AF。

## E 使用對焦鎖定按鈕

• 某些相機型號無法使用此鏡頭的對焦鎖定按鈕。
如需相容性的詳細資訊，請造訪所在地區的 Sony 網站，或洽詢 Sony 經銷商或當地合格的 Sony 維修服務中心。

在 AF 中按下對焦鎖定按鈕可取消 AF。對焦會保持固定，您可在固定對焦時放開快門。半按快門按鈕時放開對焦鎖定按鈕可重新執行 AF。

## F 調整曝光

當您將光圈刻度上的 "A"對齊光圈指示時，曝光會由相機設定。接著您可旋轉光圈環，在 f/2.5 與 f/22 之間調整入光量。

## 手動調整入光量

**當相機設為 M 模式或 A 模式時，將光圈環旋轉至所需的曝光量 (光圈值)。**

**備註**

錄影時，請將光圈按壓式開關設為 "OFF"。(參見圖 **[F-a]**。)

當光圈按壓式開關設為 "OFF"時，光圈環的聲音會變小。(用於錄製影片)

• 鏡頭雖然只是根據防護及防濺的理念而設計，但不具防水功能。若在雨中等環境使用，應避免雨水滴到鏡頭。

• 若僅搖晃鏡頭，或在相機關閉時搖晃裝上鏡頭的相機，鏡頭的內部組件可能發出嘎嘎聲。不過，這並不表示發生故障。此外，當您攜帶鏡頭時，移動可能造成內部鏡頭組搖晃。不過，這並不影響鏡頭組的性能。

<b>規格</b>	
產品名稱 (型號)	FE 50mm F2.5 G (SEL50F25G)
焦距 (mm)	50
35mm 等效焦距*1 (mm)	75
鏡頭組元件	9–9
視角 1*2	47°
視角 2*2	32°
最小對焦*3 ( m)	0.35
自動對焦 手動對焦	0.31
最大放大倍數 ( X)	0.18
自動對焦 手動對焦	0.21
最小光圈	f/22
濾光鏡直徑 ( mm)	49
尺寸 (最大直徑 × 高度) (約 mm)	68 × 45
質量 (約 g)	174
SteadyShot	無

\*1 此 35mm 規格等效焦距值適用於配有 APS-C 尺寸影像感應器的可換鏡頭數位相機。

\*2 視角 1 是 35mm 相機的値，視角 2 是配有 APS-C 尺寸影像感應器的可換鏡頭數位相機的値。

\*3 最短對焦距離就是影像感應器到拍攝物體的距離。
• 視鏡頭結構而定，焦距會因拍攝距離變化而有所不同。以上焦距預設鏡頭對焦在無線遠。

所含物品 (括弧中的數字表示件數。)
鏡頭 (1)、鏡頭前蓋 (1)、鏡頭後蓋 (1)、遮陽罩 (1)、成套印刷文件

設計和規格有所變更時，恕不另行奉告。
**α**和**G**為 Sony Corporation의商標。

商品原產地：中國

